



Ville du Grand-Saconnex

Rapport d'activité

2017



Sommaire

Conseil administratif	p. 3
Conseil municipal	p. 9
Administration communale	p. 14
Affaires sociales	p. 19
Information et communication	p. 24
Activités culturelles	p. 25
Ecoles, sports et loisirs	p. 28
Sécurité et prévention	p. 36
Equipements publics	p. 38
Aménagement des parcs	p. 40
Urbanisme	p. 42
Circulation et transports	p. 44
Développement durable et Cité de l'énergie	p. 46
Finances	p. 52
Fondations communales	p. 55
Renseignements pratiques	p. 56





M. Jean-Marc Comte, M. Bertrand Favre et M. Laurent Jimaja

Conseil administratif

Mesdames, Messieurs les Conseillers municipaux,
Mesdames, Messieurs,
Chères Saconnésiennes, chers Saconnésiens,

Le Conseil administratif est heureux de partager avec vous le bilan de l'année 2017 et vous en souhaite une bonne lecture.

La ville du Grand-Saconnex s'emploie depuis des années à favoriser le bien-vivre ensemble. En 2017, ses autorités politiques ont pris de nombreuses initiatives pour encore améliorer la convivialité, la participation collective et le sentiment de sécurité. Sans pouvoir énumérer toutes les actions, notons l'engagement de trois correspondants de nuit, le projet participatif au chemin Alfred-Bétems ou encore le processus de concertation accompagnant le plan localisé de quartier (PLQ) autour de la Place de Carantec auquel les habitants sont invités à s'inscrire.

Bien vivre ensemble implique également mieux se connaître et se sentir partie prenante dans le développement de sa commune. Pour encourager le commerce de proximité, la rubrique « Près de chez vous » a été initiée dans le mensuel Grand-Saconnex informations, un nouveau marché a vu le jour et la monnaie locale Léman a été introduite. Plusieurs événements ont été organisés afin de permettre aux habitants de se retrouver, dont la fête des écoles, la fête nationale et l'Escalade, les séances gratuites de cinéma en plein-air, les vœux à la population, les expositions ou la nouvelle scène ouverte pour les jeunes artistes. Et afin que tous les résidents soient informés des grands chantiers prévus, des séances publiques ont été organisées pour présenter les projets de la route des Nations et de la place de Carantec.

Enfin, la commune a continué de mener une politique active en matière de mobilité douce et de développement durable, ce qui participe également à la qualité de vie. En 2017, elle a entre autres édité une carte destinée aux piétons et aux cyclistes, poursuivi ses subventions pour les achats de vélos, ainsi que pour les abonnements de vélos en libre-service et à Mobility, il a été également installé des panneaux photovoltaïques.

Au-delà de ces actions, le bien-vivre ensemble est l'affaire de nous tous, élus, membres du personnel communal, citoyennes et citoyens. Nous vous remercions pour votre implication et restons à votre écoute pour améliorer encore le visage de notre belle commune.

M. Bertrand Favre, Maire
M. Jean-Marc Comte, Conseiller administratif
M. Laurent Jimaja, Conseiller administratif



Répartition des dicastères

Du 1.1.2017 au 31.12.2017

M. Bertrand Favre

(suppléant : M. Laurent Jimaja)

- Administration générale et personnel
- Finances
- Cohésion sociale
- Service du feu, sauveteurs auxiliaires, protection civile et militaire
- Sécurité municipale et police
- Parcs
- État civil et naturalisations

M. Laurent Jimaja

(suppléant : M. Jean-Marc Comte)

- Équipements publics
- Locaux communaux et gérance immobilière
- Activités culturelles et manifestations
- Sports et sociétés
- Développement durable, Agenda 21 et gestion des déchets
- Voirie
- Fonds de décoration

M. Jean-Marc Comte

(suppléant : M. Bertrand Favre)

- Affaires immobilières
- Aménagement du territoire
- Transports publics et mobilité douce
- Domaine public et éclairage
- Routes
- Assainissement des eaux
- Énergies





Répartition des fonctions

Du 1.6.2016 au 31.5.2017

Président et Maire :	M. Laurent Jimaja
Vice-président :	M. Bertrand Favre
Membre :	M. Jean-Marc Comte

Du 1.6.2017 au 31.5.2018

Président et Maire :	M. Bertrand Favre
Vice-président :	M. Laurent Jimaja
Membre :	M. Jean-Marc Comte

Du 1.6.2018 au 31.5.2019

Président et Maire :	M. Laurent Jimaja
Vice-président :	M. Jean-Marc Comte
Membre :	M. Bertrand Favre

Du 1.6.2019 au 31.5.2020

Président et Maire :	M. Jean-Marc Comte
Vice-président :	M. Bertrand Favre
Membre :	M. Laurent Jimaja





du 1.1.2017 au 31.12.2017



Conseil municipal

Groupe Apolitique

Madame Sandra Portier
Monsieur Eric Portier
Monsieur Sylvain Tissot

Parti démocrate-chrétien

Monsieur Valentino Cavaliere
Madame Peta Girod
Madame Francine Mamin-Tissot
Monsieur Philippe Mettral

Parti libéral-radical

Monsieur Raymond Chabry
Madame Géraldine Chanton (dès le 23.1.2017)
Monsieur Jean-Claude Cudré
Monsieur Olivier Légeret
Madame Claudine Perrotin Duret
Monsieur Eric Steiner
Monsieur Matthieu Steiner

Parti socialiste

Madame Laurence Burkhalter
Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama
Monsieur Michel Pomatto
Monsieur Yann Simeth

Les Verts

Monsieur Francisco Bradley
Monsieur Pierre Eckert
Madame Alvina Garcia Martin
Madame Angelica Pruncu Cutile
Madame Marianne Schirato

UDC

Monsieur Saïd Bouchareb
Monsieur Patrick Hulliger
Madame Eliane Michaud Ansermet
Monsieur Benjamin Perret





Composition du Bureau du Conseil municipal (du 1.1.2017 au 31.5.2017)

Présidente :

Madame Francine Mamin-Tissot

Vice-Présidente :

Madame Sandra Portier

Secrétaire :

Monsieur Michel Pomatto



Mme Francine Mamin-Tissot, Mme Sandra Portier et M. Michel Pomatto

Composition du Bureau du Conseil municipal 1.6.2017 au 31.12.2017

Présidente :

Madame Sandra Portier

Vice-Présidente :

Monsieur Michel Pomatto

Secrétaire :

Monsieur Francisco Bradley



Mme Sandra Portier, M. Michel Pomatto et M. Francisco Bradley



Composition des Commissions permanentes

Agenda 21

Présidente :

Madame Eliane Michaud Ansermet

Rapporteur :

Monsieur Philippe Mettral

Membres :

Madame Laurence Burkhalter

Madame Géraldine Chanton (dès le 23.1.2017)

Madame Angelica Pruncu Cutile

Madame Sandra Portier

Aménagement du territoire, mobilité

Président :

Monsieur Olivier Légeret

Rapporteur :

Madame Francine Mamin-Tissot

Membres :

Monsieur Francisco Bradley

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Madame Eliane Michaud Ansermet

Monsieur Eric Portier

Culture, sports, loisirs

Président :

Monsieur Philippe Mettral

Rapporteur :

Monsieur Eric Steiner

Membres :

Monsieur Benjamin Perret

Madame Angelica Pruncu Cutile

Monsieur Yann Simeth

Monsieur Sylvain Tissot





Environnement

Président :

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Rapporteur :

Monsieur Matthieu Steiner

Membres :

Monsieur Valentino Cavalieri

Monsieur Benjamin Perret

Madame Marianne Schirato

Monsieur Sylvain Tissot

Equipements publics

Président :

Monsieur Michel Pomatto

Rapporteur :

Monsieur Raymond Chabry

Membres :

Madame Peta Girod

Madame Eliane Michaud Ansermet

Monsieur Eric Portier

Madame Angelica Pruncu Cutile

Finances

Président :

Monsieur Pierre Eckert

Rapporteur :

Madame Sandra Portier

Membres :

Monsieur Jean-Claude Cudré

Monsieur Patrick Hulliger

Madame Francine Mamin-Tissot

Monsieur Michel Pomatto



Naturalisations

Président :

Monsieur Patrick Hulliger

Membres :

Madame Alvina Garcia Martin

Monsieur Raymond Chabry

Monsieur Cruz Melchor Eya Nchama

Monsieur Philippe Mettral

Madame Sandra Portier

Prévention, Sécurité

Président :

Monsieur Jean-Claude Cudré

Rapporteur :

Monsieur Valentino Cavalieri

Membres :

Monsieur Francisco Bradley

Monsieur Benjamin Perret

Monsieur Yann Simeth

Monsieur Sylvain Tissot

Sociale

Présidente :

Madame Peta Girod

Rapporteur :

Madame Laurence Burkhalter

Membres :

Madame Alvina Garcia Martin

Madame Eliane Michaud Ansermet

Madame Claudine Perrotin Duret

Madame Sandra Portier



A dministration communale

Jobs d'été : bilan 2017

Près de 50 jeunes ont pu bénéficier d'un job d'été en 2017 à la commune, alors que 161 avaient postulé. S'adressant exclusivement aux habitantes et habitants du Grand-Saconnex de plus de 16 ans, ces emplois de deux semaines concernaient essentiellement des travaux d'entretien à l'extérieur, ainsi que des aides dans les locaux communaux et pour les institutions de la commune. Ils se sont déroulés au service des parcs, au service de la voirie, au service technique, à l'EMS Résidence de Saconnay et dans les crèches.

Les demandes étant chaque année plus importantes que le nombre de places disponibles, priorité est donnée aux jeunes n'ayant pas encore accompli un tel emploi d'été. La commune estime que ces jobs sont importants car ils constituent souvent la première expérience professionnelle des jeunes, mais aussi participent à la vie de la communauté et permettent de mieux appréhender – et donc de mieux respecter – le travail des services communaux.



Liste de prestations proposées aux Saconnésiens

La commune offre à ses administrés un certain nombre d'avantages, dans divers domaines. En voici un aperçu pour l'année 2017 :

Transports

- subvention TPG sur les abonnements annuels (subvention de CHF 100.– pour les moins de 25 ans et de CHF 50.– pour les adultes ainsi que pour les seniors) ;
- cartes CFF : 10 abonnements généraux par jour au prix de CHF 40.– ;
- subventions vélos : pour l'achat de vélos ordinaires ou électriques (le montant de la subvention dépend du prix du vélo ; voir sur www.grand-saconnex.ch). Un montant global de CHF 15'000.– est à disposition pour 2017-2018 ;
- subvention pour l'acquisition d'un abonnement velospot (vélos en libre-service) : CHF 40.–.

Sports

- 10 billets offerts par match de l'équipe LNA de basket des Lions de Genève joué à domicile, uniquement pendant le championnat ;
- 6 billets offerts par match à domicile du Genève-Servette Hockey Club ;
- billets offerts pour le Concours hippique international ;
- séances d'Urban Training gratuites ;
- participation financière au programme « Je cours pour ma forme » ;
- patinoire en plein air gratuite ;
- cours gratuits de patinage pour débutants à la patinoire en plein air.

Culture

- billets gratuits offerts pour le Salon international du livre et de la presse ;
- 10 cartes permettant d'assister aux répétitions de l'Orchestre de la Suisse Romande ;
- la grande majorité des activités culturelles organisées par la commune sont offertes (expositions, concerts, ciné-conférences, cinéma en plein air, théâtre pour enfants, etc.).

Social et environnement

- club de chercheurs d'emploi coaching, aide à l'établissement d'un bilan professionnel, etc. 10 lundis après-midi : CHF 100.– ;
- cours de français pour les adultes non francophones (CHF 150.– pour 2 heures de cours par semaine durant l'année scolaire) ;
- eco-corner : plateforme et lieu d'informations et de conseils en développement durable, la prestation est gratuite pour les Saconnésiens.



70.65 postes
82 personnes

Technique

Ch. Massot, I. Barral (s),
C. Gerosa, F. Grillet, L. Maio,
F. Pfaffhauser, (vacant)

5.5

Voirie

P. Tosi
M. Lambercy (s)
T. Bethmont
A. Bossus
S. Bouchareb
J. Brasey
A. Duchoud
C. Fratianni
M. Lattion
C. Nicolet
J.-C. Perez

10.8

Parcs

F. Mayer
E. Galland (s)
F. Bonnel
J.-J. Chavaillez
O. Danna
M. Fischer
M. Francey
M. Gay
M. Richina
M. Rime
A. Ramos (ap)

10.6

Bâtiments

E. Cusin
D. Mamin
R. Paul
R. Sanches (ap)
F. Lareo
S. Giorgetta
J. Pinto-Martins
P. Monnard
S. Creti
A. Lopes
J. Barbosa
G. Negro
A. Rossi
A. Thomas (ap)
A. Kachad
L. Ndiaye

15.5

en gras = Chef de service
(s) = suppléant
(ap) = apprenti

Conseil administratif

J.-M. Comte, B. Favre, L. Jimaja

Secrétariat général

M. Gönczy, A. Chanson, J. Chavanne,
B. Delfolie, F. Gerdil, N. Hauck Bernard,
P. Maury, D. Poitry, J. Schwitzguebel,
M. Tarlà

6.65

Finances

(vacant)

V. Catillaz, I. Herzig, T. Joss

3.3

Police municipale

P. Dessibourg
E. Chabry (s)
M. Cuinier
M. Loureiro
M. Marmier
M. Péclard
D. Todeschini
(vacant)
L. Marty

8.5

Accueil, culture et sport

A. Joye
D. Clerc-Walter
M. Favre
C. van Arkel
N. Zarand

3.8

Contrôle du stationnement

P. Bayard,
A. Guggiari, A. Mavrici,
C. Vagnières

4.0

5 Patrouilleuses
scolaires

2.0





Affaires sociales

Edition d'un guide retraite, accord avec la Ville de Genève pour accroître le nombre de places de crèches pour les enfants du Grand-Saconnex et stages pour les adolescents, la ville du Grand-Saconnex poursuit une politique sociale destinée à toutes les catégories de la population. Depuis 2017, elle a engagé des médiateurs urbains, correspondants de nuit, afin de veiller au mieux-vivre ensemble. Mise en place du bénévolat d'entreprise pour les employés communaux et lancement d'un projet participatif pilote.

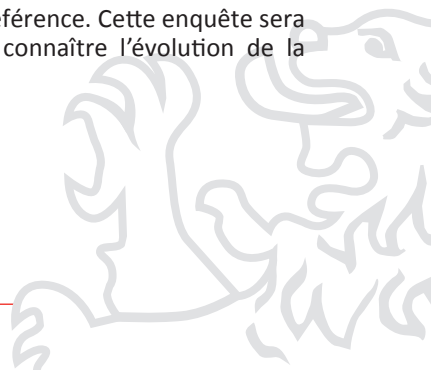
Correspondants de nuit

Trois correspondants de nuit ont été engagés en juillet 2017 afin de veiller au mieux-vivre ensemble, de favoriser le dialogue, de faire diminuer les incivilités et d'apaiser les éventuelles tensions entre voisins. Le rôle de ces médiateurs s'inscrit à mi-chemin entre le travail de la police et celui des travailleurs sociaux hors murs, offrant ainsi une prestation complémentaire à ce qui existait sur la commune.



Bien accueillis par la population, ces employés communaux agissent sur demande des habitants et sont atteignables par téléphone à un numéro gratuit (**0800 1218 00**). Travaillant les jeudis, vendredis et samedis soir de 18h à 02h du matin, ils répondent à des sollicitations telles que nuisances sonores, conflits de voisinage, menaces, insultes, dégradations du territoire ou simplement besoin d'être écouté.

Parallèlement à l'introduction de cette médiation urbaine, la commune a mené une enquête sur la qualité de vie et la cohabitation au Grand-Saconnex afin de pouvoir avoir un point de référence. Cette enquête sera reconduite dans quelques années, afin de connaître l'évolution de la situation.



Bénévolat d'entreprise avec le foyer des Tilleuls

En 2017, la commune a offert huit heures de bénévolat par employé communal pour que ces derniers puissent mettre à disposition leurs compétences et leur temps. Sur proposition du service des parcs, du bénévolat d'entreprise a été mis en place avec le foyer des Tilleuls, centre d'hébergement collectif pour migrants, afin d'aider à la création d'un potager. Au vu du succès rencontré, il a été décidé de reconduire ce concept de bénévolat d'entreprise en 2018.

Edition et diffusion d'un guide retraite

L'administration communale a créé et édité un « Guide de la retraite » pour indiquer de manière synthétique aux personnes concernées les informations essentielles et les démarches à effectuer, mais aussi les activités et loisirs disponibles au Grand-Saconnex. La commune – qui compte près de deux mille personnes de plus de 65 ans - envoie ce fascicule deux fois par an aux personnes qui arriveront à la retraite dans les mois à venir.



Location de places en crèche

Pour contribuer à répondre aux besoins des habitants de la commune, les autorités ont trouvé un arrangement avec la Ville de Genève. Depuis la rentrée 2017, les parents du Grand-Saconnex disposent de 5 places dans les crèches de la commune limitrophe. Il est prévu qu'ils bénéficient de dix places supplémentaires dès la rentrée 2018. Les conditions tarifaires sont les mêmes que celles des deux crèches gérées par la Fondation communale pour la petite enfance (la Roulotte et le Pommier).



Restaurant scolaire : liberté accrue et gestion facilitée

Le Grand-Saconnex a rejoint la plate-forme www.restoscolaire.ch mise en place par l'Association des communes genevoises. Ce site permet aux parents de gérer plus facilement la présence de leurs enfants au restaurant scolaire tant en termes financiers qu'organisationnels. Ce système simplifie également le suivi administratif effectué par la commune.





Intégration des étrangers

La commune a ouvert une quatrième classe pour les adultes non-francophones habitant le Grand-Saconnex, en raison de la forte demande. Ces cours de français et d'intégration sont donnés sous l'égide de l'Université Ouvrière de Genève, à raison de deux heures par semaine. Réunissant des personnes de provenance et de niveaux socio-économiques très variés, ils visent à les familiariser avec la langue française en se référant à des situations quotidiennes concrètes et à leur faire découvrir les particularités sociales et culturelles de Genève.

Sensibilisation des jeunes à la politique

A chaque votation fédérale, les jeunes de 18 à 25 ans du Grand-Saconnex ayant le droit de vote reçoivent le fascicule « easyvote », édité par la Fédération Suisse des Parlements des Jeunes. Cette brochure créée par les jeunes et pour les jeunes entend expliquer les enjeux des votations de manière claire et neutre. La commune propose cette mesure afin d'encourager les jeunes à voter sur les questions fédérales.

Projet participatif au chemin Alfred-Bétems

Un projet pilote a démarré au chemin Alfred-Bétems, où des poubelles et des déchets de chantier non autorisés avaient tendance à être abandonnés. Partant de cette problématique de gestion des déchets, la commune a initié un projet participatif afin d'améliorer la qualité de vie de ce microcosme. Accompagnée dans cette démarche par l'Association genevoise pour le développement communautaire, elle a présenté en 2017 aux différents propriétaires la première version du projet de réaménagement du chemin et organisé une journée ramassage de déchets, afin de réunir toutes les personnes concernées. A terme, le chemin Alfred-Bétems sera totalement réaménagé, espace public, place de jeux, etc.

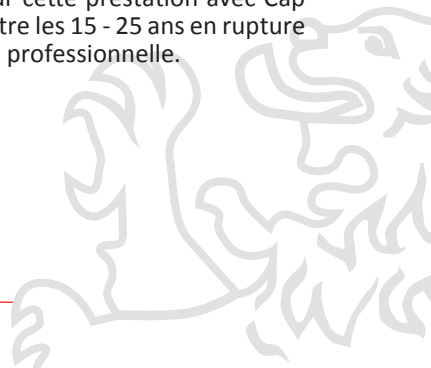
Avancement du projet de la Ferme Pommier

Les travaux préparatoires à la Ferme Pommier ont commencé afin d'offrir aux habitantes et habitants de la commune un endroit convivial où tout le monde se sentira le bienvenu. Diverses infrastructures y sont prévues, dont un théâtre, une garderie, une salle pour les jeunes avec entrée indépendante ainsi que des locaux partagés pour les Saconnésiens. Ce bâtiment est également conçu pour réunir diverses activités proposées par les associations communales, qui ont d'ailleurs été invitées à faire part de leurs intentions d'occupation d'espaces.

Le but est de faire de cette infrastructure communale un lieu de convergence et de rencontres favorisant l'accueil, la détente, la culture et la solidarité, quels que soient l'âge, la situation familiale, les envies ou les besoins des utilisateurs. Et ce, afin de favoriser le bien vivre ensemble et la qualité de vie des habitants de la commune.

Stages pour les jeunes

Trois jeunes ont été accueillis dans les services communaux, principalement au service des bâtiments, à celui des parcs et de la voirie. La ville du Grand-Saconnex offre ces stages de trois mois, renouvelables une fois, à des jeunes souhaitant par la suite pouvoir intégrer un cursus de formation professionnelle. Elle collabore pour cette prestation avec Cap Formations, dispositif cantonal visant à remettre les 15 - 25 ans en rupture de formation sur le chemin de la qualification professionnelle.



Information et communication

Pour faciliter la vie des habitants, les autorités saconnésiennes ont élargi la gamme des services disponibles sur le site internet, avec notamment la consultation du planning d'occupation des salles. Elles ont en outre introduit une nouvelle rubrique dans le Grand-Saconnex informations pour favoriser le commerce de proximité.

Une rubrique pour encourager le commerce de proximité

Pour favoriser les commerces locaux et encourager les achats de proximité, les autorités communales ont créé une nouvelle rubrique dans le mensuel Grand-Saconnex informations. « Près de chez vous » vise en effet à faire découvrir ou redécouvrir les enseignes de la commune. Ayant commencé avec les commerces (boulangerie, épicerie, garage, etc.), cette rubrique s'est ensuite ouverte aux prestataires de services, tels les restaurants ou les coiffeurs. La procédure est chaque fois identique: la Mairie envoie un courrier aux entreprises répondant aux critères et rédige ensuite un article sur celles ayant manifesté leur intérêt.

L'occupation des salles visible sur le site internet

Depuis le mois de mai, il est possible de consulter sur le site internet de la commune (www.grand-saconnex.ch → accès directs → locations de salles) le planning d'occupation des salles pouvant être louées. Cette prestation facilite ainsi la vie des habitants désirant réserver une salle, ces derniers n'ayant plus besoin d'appeler la Mairie et de faire d'éventuels aller-retour téléphoniques pour organiser leur événement. Désormais, il suffit de télécharger le formulaire de demande de location, de le remplir et de le faire parvenir au service technique.

Cette fonctionnalité s'est ajoutée à la gamme toujours plus large de services disponibles sur le site internet de la commune, tels que réservation de cartes CFF, formulaires pdf interactifs ou magazine communal.

A ctivités culturelles

L'année culturelle a été très riche et variée. Pour la première fois, les jeunes musiciens ont pu tester l'expérience de se produire sur une vraie scène et la commune a participé au Festival du Film Vert. Les autorités se sont par ailleurs à nouveau investies dans plusieurs autres événements, tels que du cinéma en plein air, des spectacles pour enfants et des expositions.

Scène ouverte pour les jeunes artistes

Pour la première fois et pour un soir, la salle communale des Délices s'est transformée en véritable salle de concert pour les jeunes musiciens du Grand-Saconnex. Un samedi de novembre, une dizaine d'artistes de moins de 22 ans ont pu tester l'expérience de se produire sur une scène avec un éclairage, une sono et du matériel de professionnels. Pour cet événement qui a eu beaucoup de succès et qui sera reconduit, le service accueil, culture et sports a collaboré avec un musicien professionnel habitant la commune.



Expositions

Deux expositions touchant au développement durable ont eu lieu en 2017. Elles s'inscrivaient dans le cadre de la volonté des autorités communales d'intensifier les démarches de sensibilisation à la préservation de l'environnement.

La première résolument didactique – créée par l'association genevoise « J'aime ma Planète » – a traité le thème de l'eau. Photos et panneaux ont emmené les visiteurs sur les traces des micropolluants, tandis que des animaux aquatiques agrémentaient la visite. Complétée par deux conférences, cette exposition offrait une information détaillée sur le sujet, tout en proposant de bonnes pratiques au quotidien.

La deuxième, « Recyclage/Recycled », plus artistique, était une exposition de réalisations créées à partir de déchets et de matériaux divers recyclés. Une trentaine d'artistes du Grand-Saconnex et alentours, sélectionnés par un jury, ont exposé leurs œuvres. Les élèves de quelques classes de la commune ont également pu participer à cette démarche artistique et citoyenne.

Marché des créateurs

Le Marché des créateurs, destiné aux artistes amateurs et professionnels du Grand-Saconnex et des environs, s'est tenu en décembre pour la cinquième année consécutive. Affichant une belle fréquentation, il a présenté des créations originales de qualité et fabriquées localement de 24 exposants, sélectionnés au préalable par un jury.

Festival du Film Vert

Pour la première année, le Grand-Saconnex a participé en mars 2017 au Festival du Film Vert, dont le but est de présenter des documentaires traitant de sujets liés à l'écologie. Dans ce cadre, et en partenariat avec SWISSAID, le film « Trading Paradise » a été diffusé gratuitement à la salle communale des Délices et a été suivi d'un débat avec le réalisateur.

Danse en famille

La commune a organisé en avril « danse en famille ». Cet événement transgénérationnel a permis aux adultes et aux enfants de découvrir la danse et le mouvement en famille, guidés par des danseurs-pédagogues.

Spectacle pour enfants : Le rêve de Madame Truc

Deux jeunes comédiennes professionnelles genevoises ont proposé le spectacle pour les tous petits « Le rêve de Madame Truc ». Créée par la Compagnie Pourquoi, cette pièce de théâtre était gratuite, comme chaque spectacle proposé par la commune. Elle a fait salle comble et a rencontré un vif succès.

Ciné au Château

Pour la quatrième année, Ciné au Château a offert deux films en plein air au parc du Château-Pictet: le célèbre film d'animation suisse «Ma vie de Courgette» et la comédie dramatique américaine «Les recettes du bonheur». Plus d'une centaine de personnes ont assisté chaque soir à la projection gratuite. Une buvette avec petite restauration était proposée par des jeunes du Grand-Saconnex, coachés par des travailleurs sociaux hors murs.



Ecoles, sports et loisirs

Développement d'activités dans le cadre des écoles, promotion du sport via diverses initiatives, offre de loisirs variés : la ville du Grand-Saconnex a soutenu une nouvelle fois en 2017 de nombreuses prestations pour la population, particulièrement pour les enfants, les écoliers et les adolescents.

Ecoles

Sortie des écoles à Berne

Depuis plusieurs années, la commune offre aux élèves de 8P une sortie à Berne à l'occasion du marché aux oignons, afin de leur faire découvrir et visiter la ville fédérale. Le voyage se fait en train et un repas est partagé entre les élèves, les enseignants et leurs accompagnants, les directeurs d'établissement, ainsi que des membres du Conseil administratif et de l'administration communale. Cette journée dans la capitale helvétique a été préparée en classe par les enseignants. Le lundi 27 novembre 2017, quelque 130 enfants des trois établissements scolaires du Grand-Saconnex y ont participé.

Fête des écoles

Bénéficiant d'une excellente météo, les élèves ont pu célébrer la fin de l'année scolaire avec joie. Le vendredi 23 juin, lors de la soirée réservée aux 8P, des carrousels et une fête foraine les attendaient, avant de laisser la place au bal de l'été. Trois raclettes étaient offertes par la commune aux 8P ainsi qu'à leur famille. Le lendemain, c'était la fête des écoles, avec un cortège très coloré d'un millier d'enfants défilant sur le thème des vacances. La Mairie leur a également offert des bons pour tous les carrousels, ainsi que pour un tour en poney et pour une glace.

Plantation d'un arbre

Les élèves de 8P du Grand-Saconnex plantent chaque année un arbre dans la commune. En 2017, cette cérémonie a été marquée par la présence exceptionnelle du chef du peuple Paiter Surui d'Amazonie, au Brésil. Ce dernier, Almir Narayamoga Surui, est le porte-parole des peuples amazoniens dans leur combat contre la déforestation qui gangrène leurs territoires. Il est également la personne de contact de l'association Aquaverde, qui promeut la sauvegarde de cette forêt et du peuple Surui.



Dans ce cadre, l'association organise la plantation d'un arbre par élève de 8P en Amazonie brésilienne, une opération financée par la commune. C'est ainsi qu'en dix ans, quelque 1'400 arbres ont pu être plantés au Brésil.

Du côté genevois, environ 125 élèves, le Conseil administratif du Grand-Saconnex, le responsable de l'association et le chef des Paiter Surui ont mis en terre un chêne pédonculé le 17 mars au parc du Château-Pictet. L'assemblée s'est ensuite rendue à la salle communale des Délices pour assister à la diffusion de films sur l'Amazonie et pour écouter une présentation du Chef Almir, qui a répondu aux nombreuses questions des élèves.



Sports

Je cours pour ma forme

Depuis 2014, la commune propose le programme d'initiation à la course à pied « Je cours pour ma forme ». Ce dernier permet de passer en douze semaines du statut de sédentaire à celui de personne capable de courir 5 kilomètres sans s'arrêter. Une trentaine de participants ont pu bénéficier de ces entraînements en 2017. Celles et ceux qui ont reçu leur diplôme attestant de leurs progrès se sont vu rembourser une partie de leur cotisation.



Urban training

(Re)découvrir sa commune en pratiquant une activité physique, tel est l'objectif d'Urban Training. En 2017, le Grand-Saconnex s'est transformé pour la septième année consécutive en une salle de fitness en plein air de mi-mai à fin octobre, tous les jeudis de 18h30 à 19h30, quelle que soit la météo. Ces séances de 60 minutes encadrées par un coach permettent à chacune et à chacun de bouger en s'appuyant sur des parcours urbains. Combinant marche et exercices (jamais de course), elles se veulent ludiques, conviviales et adaptées à tous, indépendamment du niveau. Ayant attiré chaque fois une vingtaine de participants (soit le maximum possible), elles sont gratuites, car financées par la ville du Grand-Saconnex et quelques entreprises de la commune.

Patinoire gratuite pour tous

Une patinoire de 600 m², ce qui en fait la deuxième plus grande étendue de glace saisonnière du canton, est ouverte six jours sur sept de mi-novembre à début mars. Elle a connu une forte fréquentation lors de la saison 2016-2017, près de 14'000 personnes ayant glissé sur sa surface durant les 94 jours où elle a été ouverte, soit une moyenne de quelque 160 patineurs par jour. La patinoire accueille de nombreuses classes. L'entrée est gratuite (CHF 2.– pour louer des patins). Des cours de patinage (également gratuits) sont organisés pour les débutants pendant l'hiver. Quant aux jeudis soir, ils sont réservés au « hockey pour tous », permettant à chacun de venir taper le puck. Comme les années précédentes, la Yourte à fondues, gérée par l'entreprise sociale T-Interactions, a permis aux sportifs et aux autres de faire une halte gourmande.

Des sociétés communales sportives actives

La commune compte 16 associations sportives, qui proposent des activités pour tous les âges et tous les niveaux. Sans pouvoir être exhaustif, on retiendra que le Football club a un nouveau comité présidé depuis janvier 2017 par une femme, qui souhaite véhiculer des valeurs sociales fortes et concilier sport pour tous et sport d'élite. De son côté, EspritSport permet aux enfants de s'initier à de nombreux sports et organise désormais ses activités exclusivement au Grand-Saconnex et utilise plusieurs infrastructures communales à cette fin.

Au niveau compétition, les basketteuses U14 du GSBBC ont été sacrées championnes suisses, aux côtés de plusieurs autres titres décrochés par elles et par les autres équipes juniors. Le centre de karaté et d'arts martiaux a obtenu de nombreuses médailles à la Coupe du Monde de l'IBA (International Budo Association) à Paris et Moncef Assa, un de ses sociétaires, sacré champion du monde de karaté, a reçu l'un des deux Mérites saconnésiens. L'autre Mérite a été remis au Tennis Club Grand-Saconnex. Enfin, le BC Swing a remporté plusieurs médailles aux championnats suisses (en Rock'n' Roll et en Boogie-Woogie).





Les Lions de Genève remportent la Coupe

En basket, les Lions de Genève ont gagné la finale de la Coupe Suisse 2017. L'équipe, domiciliée dans la commune et soutenue par celle-ci, a battu le BBC Monthey le 8 avril devant 5'000 personnes, dont le Conseil administratif au complet, au terme d'un match rempli de suspense à l'Arena, qui avait été transformée en stade de basket pour l'occasion.

Loisirs

Fête de l'Escalade

Afin de favoriser les échanges et de profiter du bel environnement de la patinoire, le cortège de l'Escalade a terminé son parcours pour la première fois au parc du Château-Pictet où s'est ensuite tenue la fête, avec la traditionnelle soupe de l'Escalade, préparée par l'Amicale des sapeurs-pompiers et la Compagnie des sapeurs-pompiers du Grand-Saconnex. Comme chaque année, les bénéfices de cette manifestation ont intégralement été reversés à une association de bienfaisance. En 2017, ce fut la Fondation romande pour chiens guides d'aveugle qui en a bénéficié.

Semaine du goût

La commune, en partenariat avec Eldora, a proposé durant la semaine du goût une dégustation de plats à base de courges et de miel, miel du Grand-Saconnex bien sûr. Pendant deux jours et dans deux écoles (Place et Pommier), les employés du service des parcs ont en outre distribué 1200 cuillères pour que les gourmets puissent (re)découvrir le miel du rucher des Sarasin. La fréquentation a été bonne et les retours enthousiastes.



Vœux à la population

Le 13 janvier à la salle du Pommier, le Conseil administratif et la Présidente du Conseil municipal ont présenté leurs vœux aux Saconnésiens pour l'année 2017. A cette occasion, les Conseillers administratifs ont rappelé les éléments marquants de 2016 et évoqué les projets importants prévus pour 2017. Quelque 200 habitants s'étaient déplacés et ont ensuite pu échanger avec les autorités autour d'un apéritif. La partie informelle s'est déroulée en musique avec le groupe « Complètement Sonnex », du Grand-Saconnex.

Grand nettoyage de printemps

Malgré une météo capricieuse, quelque 80 personnes ont participé le 6 mai au grand nettoyage de printemps. Munies de pinces et de gants, elles ont rempli des dizaines de sacs poubelles et ont ainsi contribué à rendre leur commune plus propre. Pour les remercier, la Mairie leur a offert un apéritif et une plante aromatique.

Fête nationale

Un millier de personnes se sont rassemblées au parc du Château-Pictet pour célébrer ensemble le 1^{er} août. Au programme : cortège, cérémonie officielle, concerts, bal populaire, feu de joie et feu d'artifice, tiré par les sapeurs-pompiers de la commune, formés également à cette tâche. Quant à la musique, elle était assurée par deux sociétés de la commune (La Sirène et les Tambours du Lion) et par L'ensemble genevois de Cors des Alpes « l'Etoile », avant de céder la place à l'orchestre genevois Top4 pour la conduite du bal populaire.



Cette belle soirée a été possible grâce à la contribution de nombreux services communaux et de nombreux bénévoles, dont le Football Club Grand-Saconnex, la section des samaritains, le corps des sauveteurs auxiliaires, les sapeurs-pompiers, le service de la voirie et la police municipale.

Rencontres VIP

En janvier, la Mairie a organisé, comme chaque année, un cocktail déjeunatoire avec les ambassadeurs et les directions des grandes entreprises travaillant sur la commune, ainsi qu'avec les corps constitués (police, gardes-frontières, douane). Ce fut l'occasion pour ces personnalités de se rencontrer, d'échanger autour de sujets communs et d'être informées par le Conseil administratif des grands travaux réalisés et de ceux à venir.

Soirée entreprises

En octobre, les autorités ont mis sur pied une soirée entreprises, ouverte aux sociétés du Grand-Saconnex que l'administration communale invite. Une soixantaine de personnes ont pu visiter à cette occasion l'Union Européenne de Radio-Télévision (UER), sise également sur le territoire communal, qui a généreusement ouvert ses portes et accueilli les invités pour un cocktail dînatoire après la visite des lieux et un exposé.

Sociétés communales

Le Grand-Saconnex compte 27 sociétés communales actives dans le domaine des loisirs. Contribuant à la vie et au bien-vivre des lieux, elles œuvrent dans des domaines très variés qui vont de la confection du pain à un ensemble folklorique, en passant par les jardins familiaux et par les cours de poterie. La liste exhaustive se trouve sur le site internet **www.grand-saconnex.ch**. Les sociétés ont l'occasion, trois fois par an, de se présenter dans un feuillet du Grand-Saconnex informations.



Sécurité et prévention

Pour que la police municipale puisse effectuer au mieux ses missions de prévention et faire face plus efficacement aux incivilités, divers investissements ont été réalisés : renouvellement du réseau de vidéo-surveillance communal, attribution de véhicules supplémentaires et engagement de deux aspirants agents de police municipale. Autant d'éléments importants pour la population du Grand-Saconnex, mais aussi de Pregny-Chambésy et désormais de Bellevue.

Renouvellement de l'équipement de vidéo-surveillance

En octobre, le Conseil municipal a voté l'ouverture d'un crédit de réalisation pour l'entretien et la mise à niveau du réseau de vidéo-surveillance communal. Cette décision faisait suite à l'audit de ces installations, réalisé durant l'année 2017, qui avait notamment révélé la vétusté des caméras existantes et une couverture insatisfaisante du territoire. En effet, les premières installations datent de 2007. Des équipements de nouvelle génération – en cours d'installation - permettent de mieux prévenir les incivilités et d'identifier le cas échéant les auteurs de dégradations. Comme les précédents, ils sont utilisés en respect total des lois sur la protection de la vie privée (LIPAD- Loi sur l'information du public, l'accès aux documents et la protection des données personnelles).



Convention avec la commune de Bellevue

Après Pregny-Chambésy, la ville du Grand-Saconnex a signé une convention avec Bellevue, afin que sa police municipale puisse appliquer toutes ses prérogatives dans la commune voisine, qui n'a pas d'agents municipaux. Cette convention permet de réaliser un travail de proximité, de prévention et d'îlotage. Les agents sont en effet en contact quotidien avec cette commune où ils ont déjà rencontré tous les commerçants et les enseignants.

Nouveau véhicule de service et vélos électriques

La police municipale s'est vue attribuer un nouveau véhicule de service. Celui-ci contient tout le matériel nécessaire pour les opérations de police, mais également l'équipement indispensable à la sécurisation d'un lieu, de même qu'un extincteur et un défibrillateur en cas d'urgence vitale. Il permet ainsi d'assurer une plus grande sécurité sur de nombreux fronts. Par ailleurs, la police municipale a été dotée de trois vélos électriques permettant d'effectuer des patrouilles cyclistes.



Engagement de deux aspirants

Deux aspirants ont été engagés pour l'école de police 2017-2018. Après huit mois de formation, ces jeunes agents ayant déjà effectué des stages dans la commune vont rejoindre en mai 2018 les rangs de la police municipale du Grand-Saconnex.

Trois compagnies de sapeurs : un véhicule

Au mois d'août 2017, la ville du Grand-Saconnex a signé une convention avec les communes de Bellevue et Pregny-Chambésy concernant le service de piquet des compagnies de sapeurs-pompiers volontaires de ces trois communes. Cette convention permet de mutualiser le service de piquet entre ces trois partenaires et a également conduit à l'achat, en commun, d'un véhicule destiné au chef d'intervention. Ainsi, plutôt que d'avoir 3 officiers de piquet disposant chacun d'un véhicule... donc 3 véhicules, il n'y a plus qu'un officier de piquet pour les 3 communes, au volant d'un unique véhicule, qui est utilisé à tour de rôle par les 3 officiers. C'est un exemple d'une belle et pragmatique collaboration intercommunale placée sous le signe du partage des ressources.

E quipements publics

Le service technique et le service des bâtiments travaillent tout au long de l'année à l'entretien et à la rénovation des infrastructures et des bâtiments communaux. En outre, les horaires de locaux publics à louer ont été étendus. Quant au chantier de la Ferme Pommier, il a débuté au printemps et permettra à terme d'offrir un lieu de convivialité pour tous, avec théâtre, garderie et de nombreux locaux pour la population.

Rénovation de deux terrains de football

Après plus d'une année de travaux, la commune a inauguré au printemps 2017 deux terrains de football au Centre sportif du Blanché. Etant synthétiques (remplis non pas avec des billes en plastique, mais avec du liège et des fibres de coco), ils permettent une utilisation prolongée par tous les temps, pouvant ainsi accueillir davantage de matches et d'heures d'entraînement.



Des salles communales aux horaires étendus

La population ayant fortement augmenté et ce, de manière plus importante que les infrastructures, la commune s'est souvent trouvée confrontée à un manque de locaux à louer. A l'écoute de ses concitoyens, le Conseil administratif a décidé d'étendre les heures d'ouverture des salles communales, partant du principe qu'il était préférable de commencer par mieux utiliser les locaux existants avant d'en construire de nouveaux. Désormais, les salles peuvent être louées les dimanches, les jours fériés et durant les vacances scolaires.

Agrandissement des locaux de la police municipale

Les locaux de la police municipale ont été agrandis. Ce réaménagement se traduit par plusieurs gains, notamment par le fait que les agents municipaux travaillent désormais tous ensemble et qu'ils peuvent accueillir la population dans une salle de réunion facilement accessible.

Nouveaux locaux pour Mosaïque

L'Association Mosaïque 50 & plus offre de nombreuses activités durant toute l'année aux quinquagénaires et plus ; elle a emménagé en 2017 dans de nouveaux locaux, toujours à la Ferme Sarasin.

Ferme Pommier

Le chantier de la Ferme Pommier a commencé au printemps 2017. Après différents appels d'offre et études, le Conseil municipal a voté en avril l'ouverture d'un crédit de réalisation de CHF 11,55 millions pour la transformation et l'agrandissement de la ferme, ainsi que pour la création d'un théâtre de 100 places et l'aménagement convivial des surfaces extérieures.

L'intérieur de la ferme accueillera à demeure l'Atelier du Pommier (poterie) ainsi qu'une garderie. Le rez-de-chaussée sera conçu de manière à ce que chacun puisse profiter de l'espace commun autour d'une cuisine et d'un foyer, prolongé par une terrasse. Un local pour la jeunesse, avec accès indépendant, est également prévu. A l'étage, diverses salles seront mises à disposition de la population.

Ce projet vise à offrir à toutes et tous, indépendamment de leurs âge et situation personnelle, un lieu de convivialité et d'expression du bien-vivre ensemble. Après avoir répondu à l'appellation « Maison de la famille », il a été renommé, pour être moins restrictif. Suite à un concours auprès de la population réalisé via le Grand-Saconnex informations, il a été décidé que cette infrastructure communautaire s'appellerait « Ferme Pommier ».



A ménagement des parcs

Le Grand-Saconnex veut préserver la nature en ville. En 2017, la commune a terminé la revalorisation de l'étang des Préjins et fini de mettre en œuvre son plan de gestion différenciée des espaces verts. Les efforts quotidiens du service des parcs ont été couronnés par le premier prix des communes fleuries.

Etang des Préjins : réaménagement terminé

L'étang des Préjins se trouve au chemin du même nom dans une zone nature de 3500 m², abritant tritons alpestres, crapauds communs, ainsi que nombre d'arbres et de plantes, dont des espèces rares. La commune a procédé à une revalorisation de ce havre de verdure, débutée en 2015. En 2017, les dernières finitions ont été réalisées (telle la pose de bancs et d'un tableau d'information), de même qu'un important travail de stabilisation de l'aménagement (suivi de la végétation, lutte contre les plantes indésirables) et de suivi de la biodiversité. Cette revitalisation visait principalement à présenter aux habitants un espace de promenade didactique en adéquation avec le caractère naturel du site au centre d'un environnement urbain, à offrir un site plus accueillant au public et à augmenter la biodiversité.



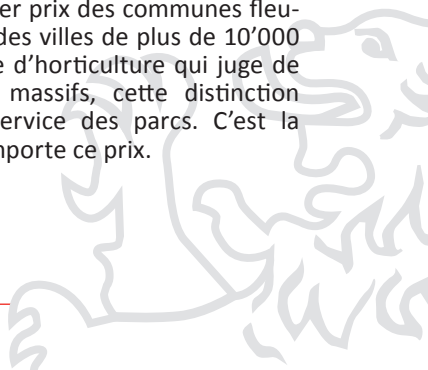


Biodiversité dans les espaces verts

Le service des parcs applique depuis des années sur plusieurs sites les principes de gestion différenciée des espaces verts, qui consiste à ne pas appliquer à tous les espaces la même intensité, ni la même nature de soins. Pour formaliser cette démarche permettant d'améliorer la biodiversité, la commune a réalisé un plan de gestion différenciée. En 2017, ce plan a été mis en œuvre. Les résultats sont concluants et les effets sur la biodiversité déjà parfaitement perceptibles : les prairies comptent davantage de plantes, d'insectes et de papillons, alors que les talus de bord de routes ont connu une recrudescence d'orchidées.

Premier prix des communes fleuries

Le Grand-Saconnex a gagné en 2017 le premier prix des communes fleuries du canton de Genève, dans la catégorie des villes de plus de 10'000 habitants. Décernée par la Société genevoise d'horticulture qui juge de l'aspect esthétique et de l'originalité des massifs, cette distinction couronne ainsi les efforts quotidiens du service des parcs. C'est la deuxième fois en dix ans que la commune remporte ce prix.



Urbanisme

La commune a poursuivi les projets de développement urbain afin d'offrir de nouveaux logements, espaces publics et zones d'activité économique. En 2017, plusieurs étapes ont été franchies en vue de la transformation de la place de Carantec et du réaménagement de la route de Colovrex.



Réaménagement de la route de Colovrex

La route de Colovrex, située au cœur du village, s'apprête à vivre une mue complète qui s'inscrit dans la valorisation souhaitée du centre de la commune. En juin 2017, le Conseil municipal a ouvert un crédit de CHF 2,02 millions pour l'aménagement et l'adaptation de cette route qui nécessite en outre divers travaux. Le projet, qui devrait être terminé au printemps 2019, prévoit notamment la valorisation des espaces publics et de la mobilité douce, la redéfinition des emplacements des traversées piétonnes, l'élargissement des trottoirs, la pose d'un revêtement phono-absorbant, ainsi que la diminution de la vitesse avec resserrement ponctuel de la chaussée et réalisation d'une zone 30 km/h.

Place de Carantec

Plusieurs étapes ont été franchies en 2017 en vue de la transformation de la place de Carantec, qui sera entièrement remodelée et deviendra un nouveau point central de la commune. En janvier, le nom du projet lauréat du concours d'urbanisme et d'architecture a été dévoilé : « Serpentine », du bureau genevois group8, associé au paysagiste zurichois Hager Partner AG. Pendant dix jours, ce projet de même que les 53 autres ayant été reçus au premier tour ont été exposés à l'aula du Pommier. Les mois suivants ont été consacrés à l'optimisation du projet en vue de l'élaboration du Plan localisé de quartier (PLQ).

En juin, le Conseil municipal a voté un crédit d'étude de CHF 480'000.– pour la réalisation de ce PLQ. Enfin, en octobre a eu lieu une séance d'information publique afin de présenter à la population cet important projet qui débouchera sur des logements pour les résidents de la commune, pour des étudiants et pour les aînés (immeuble à encadrement pour personnes âgées – IEPA), ainsi que sur des commerces, des activités de prestations de service, des équipements publics et une place publique attractive et conviviale. Un processus de concertation accompagne le PLQ auquel les habitants sont invités à s'inscrire. Ce processus se poursuit en 2018.



Circulation et transports

Le Grand-Saconnex va au-devant de changements importants en matière de circulation. Le chantier de la Route des Nations a démarré à l'automne, après qu'une séance publique et une exposition aient permis à la population de découvrir son futur visage. Par ailleurs, des aménagements au chemin du Pommier ont été votés et une étude sur le stationnement lancée.

Route des Nations

La route des Nations sera en tranchée couverte sur la majeure partie de son tracé, ce qui implique d'importants travaux. Une séance d'information publique a été organisée en septembre à la salle communale des Délices en présence de M. Luc Barthassat, Conseiller d'Etat en charge du Département de l'environnement, des transports et de l'agriculture (DETA), ainsi que des autorités communales du Grand-Saconnex. Une exposition a également eu lieu afin que la population puisse découvrir le visage de la future artère. Les travaux de la jonction autoroutière eux-mêmes ont débuté au début octobre, au Pré-du-Stand et à la route de Colovrex. Le chantier a alors été inauguré en présence de M. Luc Barthassat, des autorités communales du Grand-Saconnex et de Pregny-Chambésy, de l'Office fédéral des routes (OFROU) et des responsables du chantier.

A noter encore que le projet de la jonction autoroutière de la route des Nations au Grand-Saconnex a permis quelques découvertes archéologiques, dont deux menhirs, des tessons de céramique ou encore des dépôts à vocation funéraire. En tout, les fouilles ont mis en évidence des couches archéologiques matérialisant au moins six phases d'occupation, dès le Néolithique. Ces découvertes n'ont pas retardé le chantier.



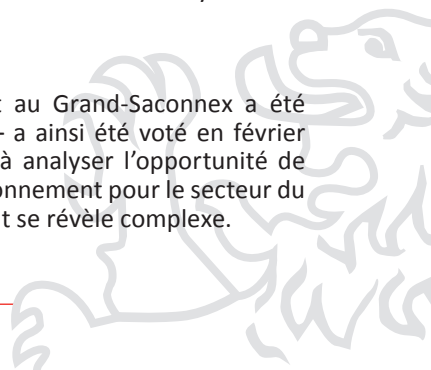


Chemin du Pommier

Le Conseil municipal a voté en juin 2017 l'ouverture d'un crédit de réalisation de CHF 460'000.– pour l'assainissement du bruit routier, autrement dit pour la pose d'un revêtement phono-absorbant, au chemin du Pommier, sur le tronçon situé entre la route de Ferney et le chemin Moïse-Duboule. Il a également voté l'ouverture d'un crédit de réalisation de CHF 935'000.– pour l'aménagement et l'adaptation du chemin du Pommier (travaux d'équipements), en lien avec le PLQ « Trèfle ». Ce dernier correspond à la construction du bâtiment « Le Fonds Mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme ». Une coordination pour les travaux d'espaces publics et la réalisation du cheminement Cours des Nobel a été nécessaire entre la commune et les représentants du maître d'ouvrage pour adapter le chemin du Pommier et réaliser des itinéraires cyclistes et piétonniers.

Etude sur le stationnement

Une réflexion globale sur le stationnement au Grand-Saconnex a été engagée. Un crédit d'étude de CHF 41'000.– a ainsi été voté en février 2017 par le Conseil municipal; celle-ci vise à analyser l'opportunité de proposer aux habitants de macarons de stationnement pour le secteur du village, où la problématique du stationnement se révèle complexe.



Développement durable et Cité de l'énergie

Le Grand-Saconnex mène une politique volontariste en matière de mobilité douce et de développement durable. La commune subventionne l'abonnement de vélos en libre-service ainsi que l'achat de petites reines, et a édité une carte destinée aux piétons et aux cyclistes. Elle soutient l'économie locale, par la promotion des Lémans et d'un nouveau marché. Enfin, elle a pris de nombreuses mesures en termes d'énergie renouvelable.

Velospot

Huit stations de vélos en libre-service, proposant chacune quatre à cinq véhicules, sont réparties sur le territoire communal, auxquelles il faut ajouter 4 stations situées devant l'aéroport et Palexpo. Ainsi, ce sont 12 stations au total dans lesquelles des vélos en libre-service sont mis à disposition des Saconnésiens. La ville du Grand-Saconnex a en effet mis en place des partenariats avec la société Intermobility SA pour l'installation de stations velospot et avec les associations PRO et GenèveRoule, pour la gestion de ces stations. Les vélos sont disponibles tous les jours 24 heures sur 24 et leurs trente premières minutes d'utilisation sont gratuites afin d'inciter les gens à utiliser ce mode de locomotion pour les courts trajets urbains. Pour pouvoir les emprunter, il faut souscrire un abonnement annuel à velospot. Ce dernier, de CHF 80.–, coûtait en 2017 CHF 40.– pour les habitants du Grand-Saconnex, la commune en ayant subventionné la moitié.



Subventions vélos

Poursuivant ses efforts pour encourager la mobilité douce, la commune a reconduit en 2017 ses subventions pour les vélos ordinaires et électriques, avec une nouveauté en prime : les cycles d'occasion achetés en magasin peuvent désormais également être subventionnés. Le montant de l'aide communale dépend du prix du vélo. Tous les détails se trouvent sur le site internet www.grand-saconnex.ch.

Mobility

Une nouvelle voiture de carsharing complète l'offre pour les Saconnésiens côté Village. En effet, un emplacement a été ajouté en novembre devant la Mairie et permet ainsi de mieux couvrir le territoire communal. Les deux autres parkings de véhicules Mobility se trouvent au chemin François-Lehmann et à la rue Alberto-Giacometti.

Carte destinée aux piétons et aux cyclistes

Toujours dans l'optique de favoriser la mobilité douce, les autorités du Grand-Saconnex ont édité une carte avec les temps de parcours à pied ou à vélo pour se rendre aux différents endroits de la commune. D'une surface de 438 hectares, cette dernière se parcourt en effet facilement de la sorte. Cette carte a été distribuée dans le GSI du mois de mars 2017 et est disponible à la réception de la Mairie.

Le Grand-Saconnex se met au Léman

Depuis septembre, la commune a accès au Léman. Pas le lac, mais la monnaie locale. Acceptée dans plus de 400 commerces de la région genevoise, cette dernière vise à favoriser le commerce de proximité et à renforcer les entreprises du terroir. La ville du Grand-Saconnex, qui veut préserver une économie locale forte, a décidé de promouvoir ce moyen de paiement. Les habitants peuvent ainsi échanger à la Mairie leurs francs contre des Lémans, puis les utiliser dans divers commerces de la commune ou auprès de certains marchands du Marché de Saconnay.



Eco-corner

Questions sur la rénovation énergétique de son logement, difficultés à se repérer dans l'univers des labels, envie de mesurer la consommation de ses appareils électriques? Autant de renseignements pratiques que peut fournir l'Eco-corner, auquel la commune a adhéré afin d'encourager ses habitants à orienter leurs gestes quotidiens vers des choix plus durables. Cette plateforme publique d'informations et de conseils gratuits en développement durable est prioritairement destinée aux citoyens, mais aussi aux petites et moyennes entreprises. Elle est atteignable par téléphone au 022 777 70 68 ou par courriel, info@eco-corner.ch ou en vous rendant au n°1 de l'avenue de Vaudagne à Meyrin, du lundi au jeudi de 9h à 13h et de 14h à 18h.

Marché authentique de Saconnay

Une nouvelle société communale a vu le jour en 2017: l'association « Le Marché de Saconnay ». Depuis mai, elle propose le premier vendredi du mois, de 15h à 20h, un marché avec des artisans et producteurs locaux. Le marché, qui mise sur le local, le saisonnier, la qualité et la convivialité, a rapidement trouvé sa place et son rythme de croisière. Il vient en sus du marché qui se tient les mardis matin sur la place de Carantec. La commune subventionne l'association pour sa communication, met gracieusement à disposition des emplacements à la promenade Rivoire dans le quartier du Pommier et offre une aide logistique.



Le miel du rucher des Sarasin

Les abeilles saconnésiennes, de même que les employés du service des parcs, ont à nouveau bien travaillé en 2017 : 290 kilos de miel du rucher des Sarasin ont ainsi été récoltés. Le miel de la ville du Grand-Saconnex a en plus obtenu le label Genève Région Terre d'Avenir (GRTA). Pour accompagner cette certification, les pots ont changé d'identité graphique et arborent désormais une étiquette dans les tons beiges, jaunes et oranges. Ils sont vendus à la Mairie, à la boulangerie «Le Grand Sac à pain» et à la Résidence de Saconnay ; les montants récoltés sont intégralement versés à la fondation Pro Specie Rara qui vise à préserver les races d'animaux de rente et les plantes de culture menacées d'extinction.

Opération éco-sociale

La consommation moyenne d'énergie de 104 logements, voici ce qu'a permis d'économiser l'opération éco-sociale de 2017. Cette action, financée par les SIG et la ville du Grand-Saconnex, vise à inciter et à soutenir la population à diminuer sa consommation d'énergie, et par ricochet sa facture d'électricité mais aussi ses émissions de CO². Trois campagnes identiques avaient été menées les années précédentes. Ensemble, les quatre actions ont permis de faire bénéficier 2'357 logements de conseils et de remplacements d'appareils énergivores. Elles ont ainsi fait économiser cumulativement l'équivalent de la consommation de 360 logements.

Le côté social de ces opérations consiste à faire bénéficier de ces mesures d'économie en particulier les locataires des immeubles HM et les familles modestes. De plus, les éco-conseillers sont des Saconnésiens en recherche d'emploi. Suite à une formation spécifique, ils sont habilités à effectuer un bilan énergétique, à dispenser des conseils et à poser du matériel économe. A la fin de cette période, ils reçoivent un certificat de formation et une attestation «d'attitudes professionnelles».



Création de fiches d'action pour la stratégie énergétique

La ville du Grand-Saconnex veut se montrer exemplaire en termes de gestion énergétique. Dans ce contexte, elle a élaboré un Concept énergétique territorial (CET). Pour s'assurer de sa bonne mise en œuvre, elle a mandaté deux ingénieurs en environnement. Le premier a été chargé d'analyser ce concept et d'établir des fiches d'actions en regard avec le plan d'actions existant (Cité de l'énergie) afin de proposer une sélection, une priorisation et un planning des actions réalisables. Le second a été chargé d'établir un bilan des différentes actions énergétiques de la commune. Ce poste a été financé par l'Office cantonal de l'énergie en raison du rôle pilote de la commune dans la planification énergétique territoriale.

Cet axe stratégique est d'autant plus important que la commune est au-devant de nombreux projets urbanistiques et qu'elle désire réaliser la transition énergétique, par le biais notamment du projet Géothermie 2020. Afin de sensibiliser la population à l'état de la géothermie, elle a ainsi accueilli en 2017 une exposition en collaboration avec l'association (Watt Future) et le responsable de la géothermie aux SIG qui a présenté cette technologie.

Panneaux photovoltaïques sur l'école La Tour

Le Conseil municipal avait voté pour l'installation de panneaux solaires. Décision a été prise de les placer sur l'école La Tour, école qui avait proportionnellement aux autres établissements scolaires la plus grande dépense électrique. Un contrat a été signé en 2017 pour poser sur le toit de sa salle de gymnastique 374m² de panneaux photovoltaïques, pour une production estimée de 65'000 kWh, soit plus du quart de la consommation de l'établissement.

Etude pour diminuer la consommation d'énergie des bâtiments communaux

Une étude a été lancée en 2017 pour diminuer la consommation d'énergie des bâtiments communaux, en analysant le bâtiment lui-même et son enveloppe. L'année précédente, une autre étude avait été réalisée afin de déterminer lesquels étaient les plus gourmands en énergie. Sur cette base, des sous-compteurs ont été installés en 2017 afin de mieux comprendre où l'énergie est dépensée et de cibler les interventions de façon optimale. Ce meilleur suivi a permis d'affiner les réglages et de diminuer de 20% en moyenne la consommation énergétique de ces bâtiments.





Finances

Une bonne maîtrise par l'administration communale de ses dépenses tout au long de l'année 2017 (-2% par rapport à 2016 et -7% par rapport au budget) a permis de compenser la diminution des recettes fiscales perçues l'an dernier (-23% par rapport à 2016 et -12% par rapport au budget).

Au final, l'exercice s'est bouclé avec un boni de CHF 237'339.–, proche des prévisions budgétaires (CHF 291'672.–). Ce résultat est composé de revenus pour CHF 40'395'403.– (en 2016: CHF 50'381'079.–) et de charges pour CHF 40'158'063.– (en 2016: CHF 40'804'049.–).

Le bouclement et la vérification des comptes annuels se sont bien déroulés et ont permis l'approbation à l'unanimité des comptes 2017 par le Conseil municipal. Pour mémoire, les comptes 2017 ont été présentés pour la dernière fois sous le format MCH1, modèle comptable harmonisé appliqué à Genève depuis 1987. Afin de pouvoir, en fin d'année, analyser les comptes 2018 par rapport au budget, celui-ci a déjà été élaboré selon le nouveau plan comptable MCH2.

Vous trouverez ci-après une synthèse des comptes de fonctionnement et d'investissements, ainsi que la variation de la fortune nette durant l'année.

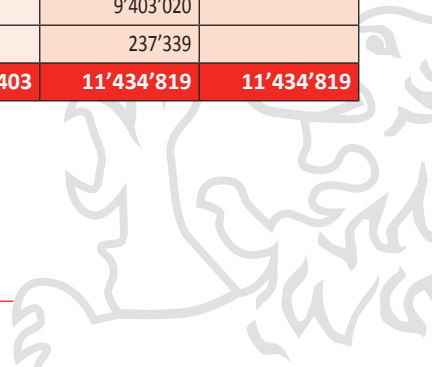
CHF	CHF	CHF	CHF
-----	-----	-----	-----

Compte de fonctionnement	Budget		Comptes	
Revenus		43'261'900		40'395'403
Charges	35'448'983		30'755'043	
Amortissement du PA	7'521'245		9'403'020	
Résultat	291'672		237'339	
Total	43'261'900	43'261'900	40'395'403	40'395'403

Compte d'investissements	Prévision		Réalisé	
Dépenses	21'514'403		8'019'387	
Recettes			-	1'794'459
Investissements nets		21'514'403		6'224'927
Total	21'514'403	21'514'403	8'019'387	8'019'387

Financement des investissements	Prévision		Réalisé	
Amortissement du PA		7'521'245		9'403'020
Résultat		291'672		237'339
Investissements nets	21'514'403		6'224'927	
Excédent ou manque de financement		13'701'486	3'415'432	
Total	21'514'403	21'514'403	9'640'359	9'640'359

Variation de la fortune	Prévision		Réalisé	
Reprise dépenses d'investissements		21'514'403		8'019'387
Excédent ou manque de financement	13'701'486			3'415'432
Reprise recettes d'investissements		-	1'794'459	
Reprise amortissements du PA	7'521'245		9'403'020	
Augmentation / diminution fortune nette	291'672		237'339	
Total	21'514'403	21'514'403	11'434'819	11'434'819





Fondations communales

La ville du Grand-Saconnex compte trois Fondations communales :

- la Fondation communale du Grand-Saconnex pour le logement ;
- la Fondation communale du Grand-Saconnex pour la petite enfance ;
- la Fondation communale du Grand-Saconnex « Les Aînés ».

Fondation communale du Grand-Saconnex pour le logement

p.a. Mairie du Grand-Saconnex
Route de Colovrex 18
CP 127
1218 Le Grand-Saconnex

Fondation communale du Grand-Saconnex pour la petite enfance

p.a. Ferme Sarasin
Ch. E.–Sarasin 47
1218 Le Grand-Saconnex
www.petiteenfance.ch

Fondation communale du Grand-Saconnex « Les Aînés »

p.a. Résidence de Saconnay
L'Ancienne-Route 78
1218 Le Grand-Saconnex
www.saconnay.ch

Rapports d'activité

Les rapports d'activité des trois Fondations communales peuvent être obtenus auprès des Fondations.





Renseignements pratiques

(état au 31 décembre 2017)

Secrétaire général : M. Michel Gönczy

Mairie

Route de Colovrex 18 • CP 127
1218 Le Grand-Saconnex
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

www.grand-saconnex.ch

info@grand-saconnex.ch

Heures d'ouverture : du lundi au jeudi de 8h à 11h30 et de 13h30 à 17h, le vendredi de 7h à 16h, sans interruption.

Service des finances

Chef: vacant

Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

Service accueil, culture et sports

Cheffe : Mme Annicka Joye
Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

Action sociale communautaire

Mme Nicole Hauck Bernard
Chargée de projets communautaires
Mme Danièle Poitry
Assistante sociale communautaire de proximité
Mairie • Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 929 99 01

Service technique

Directrice : Mme Christine Massot
Route de Colovrex 20
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 02
Horaires : du lundi au vendredi de 8h à 11h30

Service des bâtiments

Chef : M. Eric Cusin
Route de Colovrex 20
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 02
Horaires : lundi, mardi et jeudi de 8h à 12h et de 13h30 à 17h30 et vendredi de 8h à 16h

Police municipale

Chef : M. Patrick Dessibourg
Ferme Sarasin
Ch. Edouard-Sarasin 47
Tél. 0800 1218 18 • Fax 022 929 70 77

Service de la voirie

Chef : M. Pascal Tosi
Centre de voirie, horticole et de secours (CVHS)
Tél. 079 203 39 79 • Fax 022 920 97 21
Horaires : du lundi au jeudi de 7h à 12h et de 13h30 à 16h30 le vendredi de 7h à 12h et de 13h à 16h

Service des parcs

Chef : M. Frédéric Mayer
Centre de voirie, horticole et de secours (CVHS)
Impasse Colombelle 12
Tél. 079 817 40 33 • Fax 022 920 97 21
Horaires : du lundi au jeudi de 7h à 12h et de 13h30 à 16h30 le vendredi de 7h à 12h et de 13h à 16h

Restaurant scolaire

Responsable : Mme Nicole Hauck Bernard
Route de Colovrex 18
Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01

Etat civil

Arrondissement de l'Etat civil du Grand-Saconnex & Pregny-Chambésy
Route de Pregny 47, 1292 Chambésy
M. André Gafner, chef de l'office
Tél. 022 758 03 20 • Fax 022 758 03 22
Heures d'ouverture :
lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h à 12h et de 14h à 17h et le mercredi de 8h à 16h.



Rédaction : Aycom Sàrl
Coordination : Bérengère Delfolie
Création graphique : Dune Graphic
Photos : Administration communale,
Jean-Jacques Kissling, Les Lions de Genève, fotolia
Couverture : Administration communale
Impression et mise en page : Imprimerie Chapuis
Tirage : 5'500 exemplaires



Route de Colovrex 18 • CP 127 • CH-1218 Le Grand-Saconnex

Tél. 022 920 99 00 • Fax 022 920 99 01
www.grand-saconnex.ch • info@grand-saconnex.ch

